

**ГАРАНТИЯ 3 ГОДА.**

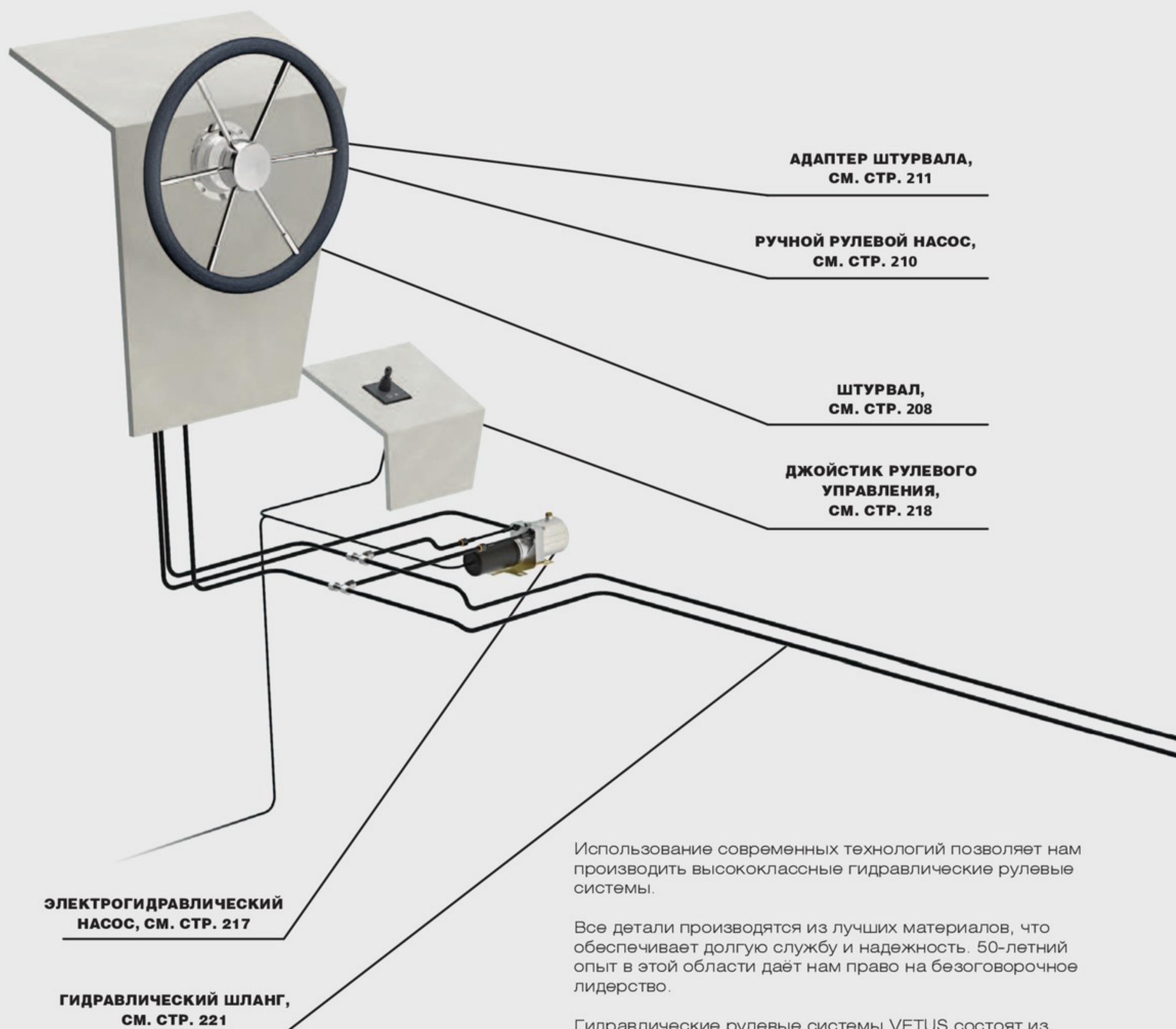
(В соответствии с гарантийными условиями VETUS).



## КАК ПРАВИЛЬНО ВЫБРАТЬ РУЛЕВУЮ СИСТЕМУ

### УМЕНЬШЕНИЕ ЧИСЛА ОБОРОТОВ ШТУРВАЛА

Если требуется меньшее число полных оборотов штурвала при перекладке руля с одного борта на другой, то следуетставить насос с большей производительностью. При уменьшении числа оборотов возрастает сила, требуемая для поворота штурвала, что ведет к увеличению диаметра штурвала. К цилинду подбирается насос (два в случае двух постов) в зависимости от необходимого числа полных оборотов штурвала при перекладке руля с одного борта на другой. Сам цилиндр подбирается по необходимому моменту.



Использование современных технологий позволяет нам производить высококлассные гидравлические рулевые системы.

Все детали производятся из лучших материалов, что обеспечивает долгую службу и надежность. 50-летний опыт в этой области даёт нам право на безоговорочное лидерство.

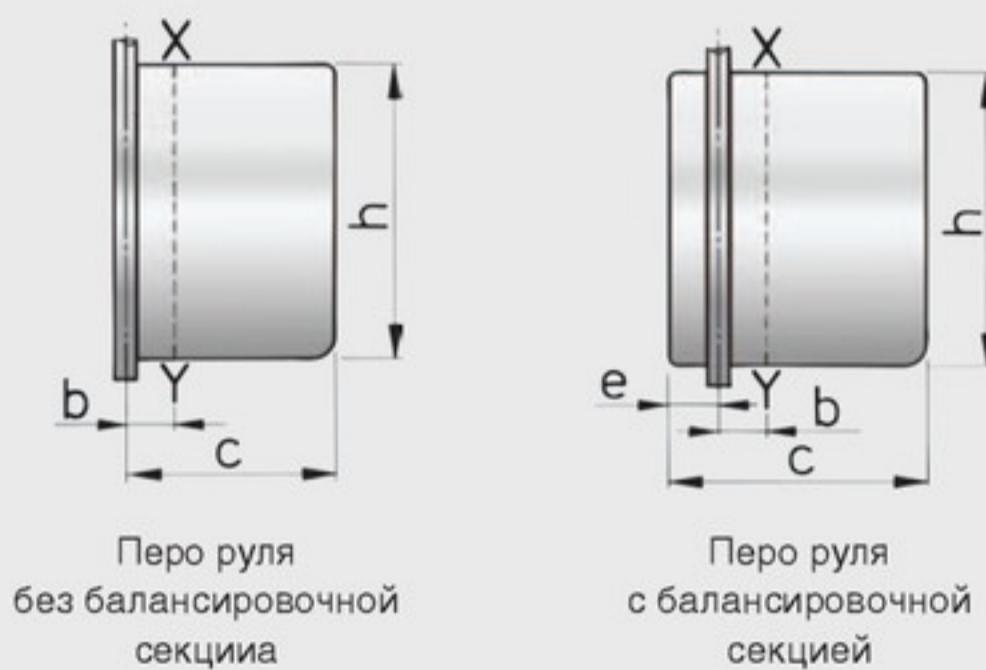
Гидравлические рулевые системы VETUS состоят из гидронасоса и цилиндра, соединенных трубками/шлангами (медь, сталь или нейлон).

Насос аксиально-плунжерного типа с маленькими поршнями внутри, которые приводятся в движение непосредственно штурвалом. Это чрезвычайно простая и надежная конструкция для управления. Цилиндр двойного действия установлен т.о., чтобы конец его штока, закрепленный на румпеле, мог двигаться по дуге, описываемой румпелем.



## МОМЕНТ НА РУЛЕ

Рулевое усилие является определяющим фактором. Момент на руле равен силе умноженной на плечо. Для определения правильного рулевого усилия необходима максимальная скорость судна, площадь пёра руля и максимальный угол поворота пёра руля. Длина судна и мощность мотора не имеют значения. За некоторыми исключениями пёро руля оптимально работает при максимальном угле поворота в 35° в любую сторону. Ошибочно считать, что больший угол поворота пёра руля увеличивает манёвренность судна.



Формула для определения рулевого усилия:

**M (ВРАЩАЮЩИЙ МОМЕНТ) = F X B (НА КАЖДОЕ ПЕРО РУЛЯ).**

Т.е., сила  $F$ , прикладываемая к пёру руля (в Ньютонах), умножается на рычаг  $b$ , который является расстоянием между осью баллера и центром давления. Центр давления лежит на линии  $X - Y$ .

$F$ -сила, применяемая к центру линии  $X - Y$ , принимая во внимание максимальный угол поворота пёра руля 2 x 35°, считается следующим образом:

$$F = 23,3 \times A \times v^2 \text{ в ньютонах или } F = 2,33 \times A \times v^2 \text{ в кгс}$$

$A$  = общая площадь пёра руля в кв.м.

$v$  = скорость в км/ч

Рычаг  $b$  считается так:

Без балансировочной секции:  $b = 0,37 \times c$ , в метрах

С балансировочной секцией:  $b = (0,37 \times c) - e$ , в метрах.

Пример расчета одного руля с балансировочной секцией  
Максимальная скорость –  $v=16$  км/ч

Общая ширина пёра –  $c = 57$  см

Ширина балансировочной секции –  $e=9$  см

Высота пёра –  $h=100$  см

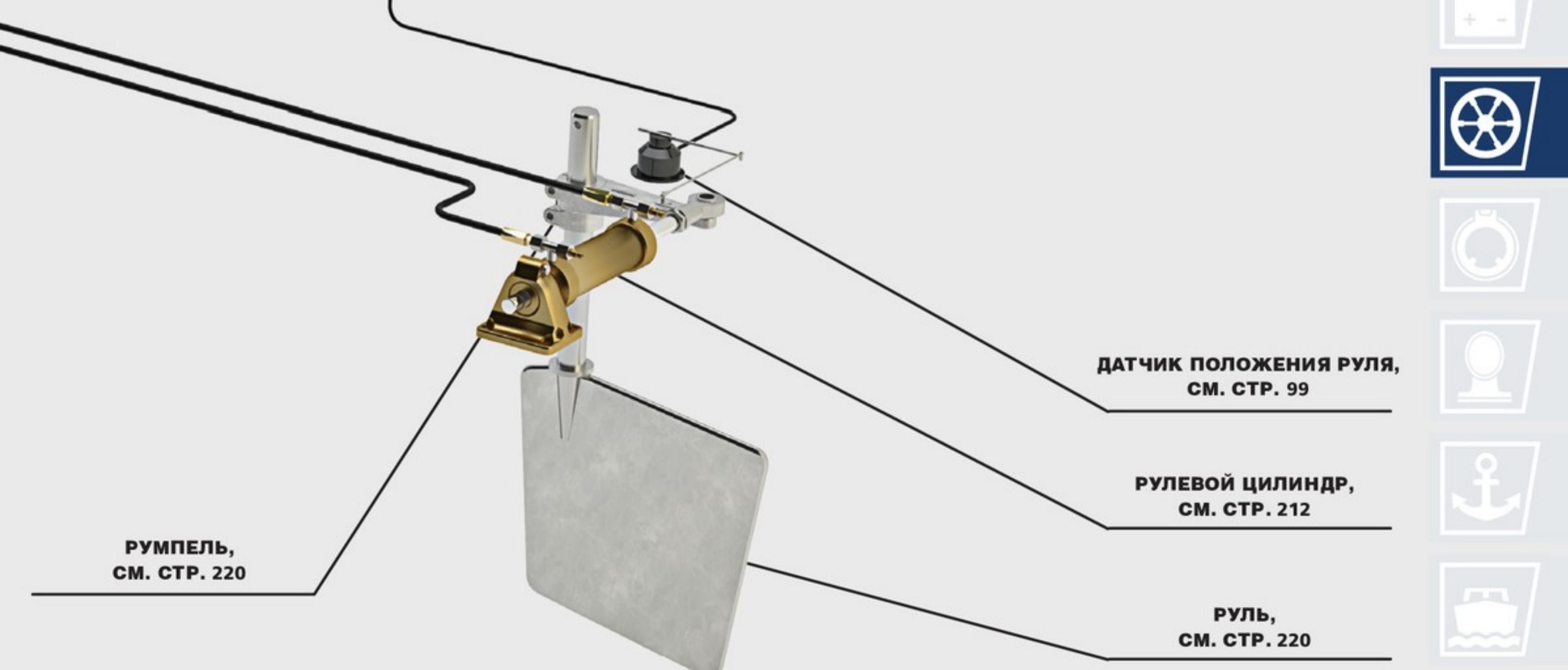
$$F = 23,3 \times 0,57 \times 256 = 3400 \text{ Н (340 кгс)}$$

$$b = (0,37 \times 0,57) - 0,09 = 0,12 \text{ м}$$

Таким образом, рулевое усилие =  $3400 \times 0,12 = 408 \text{ Нм (41 кгм)}$ .  
В этом случае подходит система MTC52.

С двойным пёром усилие =  $2 \times 408 \text{ Нм} = 816$ , что приводит к выбору MTC125.

Маленькие суда слушаются руля более чётко, максимально рулевое усилие не требуется, и при расчётах вполне возможно его уменьшение на 10-20%, особенно если судно эксплуатируется в спокойных водах. Некоторые производители при расчётах уже учитывают эти процента, а мы считаем, что этот вопрос каждый должен решать сам.





## ШТУРВАЛЫ

### ТИП PRO

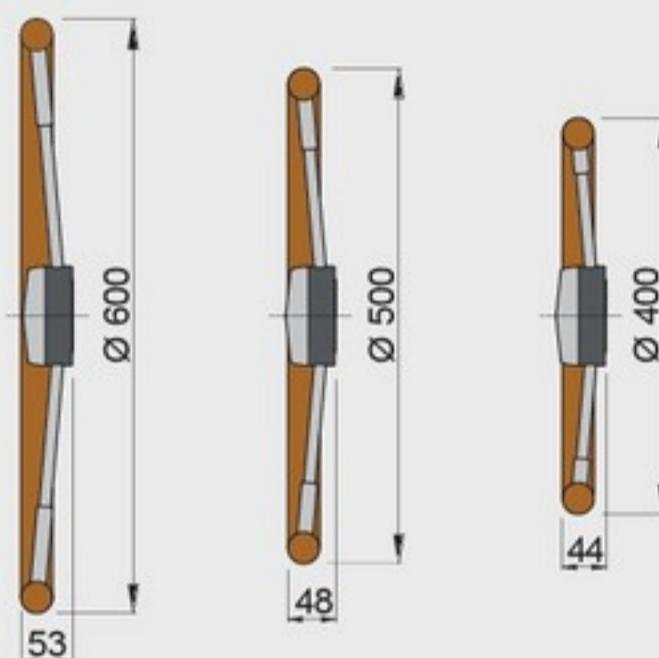
Форма и великолепный внешний вид штурвалов PRO гарантируют, что он подойдет как для традиционных, так и для современных катеров и яхт. Тип "T" имеет тиковый обод с глянцевым лаковым покрытием. Тип "P" имеет полужесткое полиуретановое покрытие (RAL 7016). Оно устойчиво к воздействию любых погодных условий и, кроме того, дольше оставит Ваши руки теплыми. Массивные спицы и крышка ступицы выполнены из полированной нержавеющей стали (AISI316). Сама ступица изготовлена из синтетического материала, имеет отверстие под вал с Ø 3/4" и конусом 1:12, т.о. она подойдет к практически любой рулевой системе. Диаметр трубки обода 32 мм, что делает удобным обхват штурвала. Поставляются три типоразмера этих штурвалов: Ø 400, 500 и 600 мм. Эти штурвалы удовлетворяют требованиям директив CE и ABYC. Для штурвалов PRO может дополнительно поставляться ступица с отверстием для вала 1" и с конусностью 31/2 : 12, для старых моделей рулевых насосов. Код изделия: SETPS1.



PRO..P



PRO..T



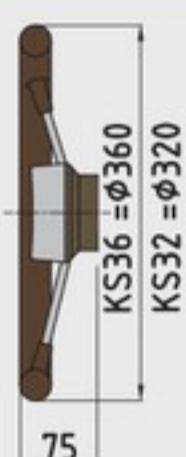
Рулевые системы VETUS соответствуют требованиям ISO 8848.

### ТИП KS

Штурвалы серии KS имеют обод из нержавеющей стали, покрытый слоем эластичного вспененного полиуретана. С такими комфортными штурвалами руки больше не будут мерзнуть. Спицы и крышка ступицы сделаны из нержавеющей стали (AISI316). Эти штурвалы не боятся никаких погодных условий. Штурвалы KS 38, KS 45 и KS 55 доступны в сером или черном исполнении.

KS32G

KS32Z



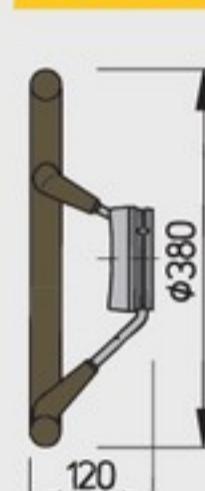
KS36G

KS36Z



KS38G

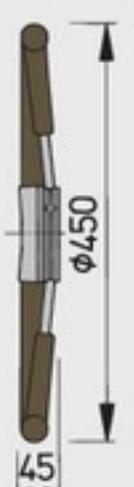
KS38Z



Штурвалы типа KS32 и KS36 подходят для подвесных моторов максимальной мощности 40 кВт (55 л.с.).

KS45G

KS45Z



Ступица на всех штурвалах VETUS имеет Ø отверстия 3/4" под вал, конусность 1:12 и, следовательно, подойдет к большинству систем рулевого управления.

KS55G

KS55Z

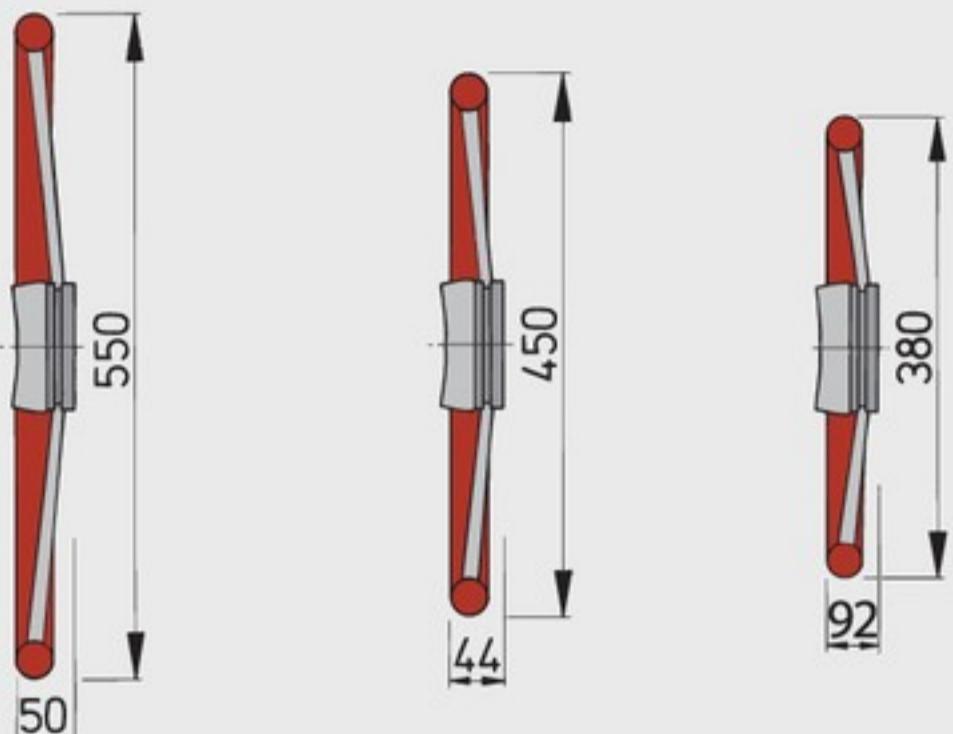




## ШТУРВАЛЫ

### ТИП KW

Спицы и крышки ступицы выполнены из нержавеющей стали (AISI316), ступица из алюминия. Обод из красного дерева.



KW55

KW45

KW38

(Ø 550 мм)

(Ø 450 мм)

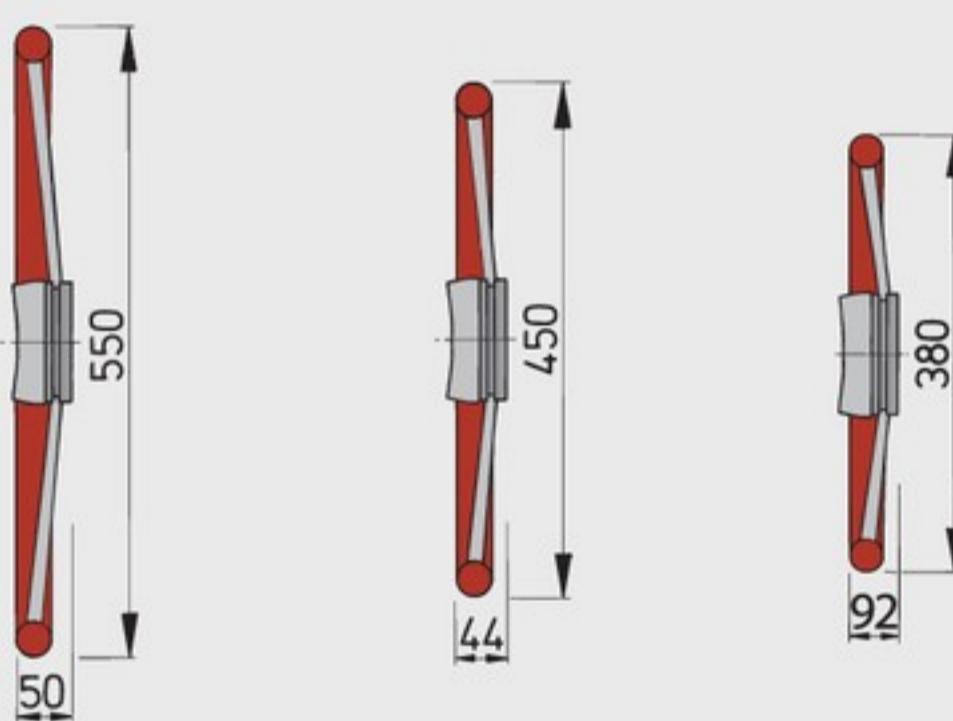
(Ø 380 мм)



Ступица на всех штурвалах VETUS имеет отверстие под вал Ø (3/4)", конусность 1:12 и, следовательно, подойдет к большинству систем рулевого управления.

### ТИП KWL

Для модельного ряда штурвалов KS38 – KS55, а также моделей KW и KWL, в виде опции предлагаются ступицы под вал Ø 1" и конус 3½:12, код SETKS1.



KWL55

KWL45

KWL38

(Ø 550 мм)

(Ø 450 мм)

(Ø 380 мм)



### СПОРТИВНЫЙ ШТУРВАЛ, ТИП SWSPORT



Спортивный штурвал:  
3 спицы, углопластик,  
диаметр 30 см.

SWSPORT

### КРУИЗНЫЙ ШТУРВАЛ, ТИП SWCRUISER



Штурвал: 3 спицы,  
серебристый  
алюминий,  
диаметр 30 см.

SWCRUISER





## РУЛЕВЫЕ НАСОСЫ



### ТИП НТР И НТРР

**РУЛЕВЫЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ НАСОСЫ ТИПА НТР И НТРР СТАНДАРТНО ПОСТАВЛЯЮТСЯ В СЛЕДУЮЩЕЙ КОМПЛЕКТАЦИИ**

- Белого (RAL9002) или черного (RAL9005) цвета.
- С фитингами для подсоединения трубок, для шлангов дополнительно нужны вставки в шланги (см. инструкцию).
- Со шпильками, гайками и шайбами для монтажа насоса.
- С двумя крышками заливного отверстия, одна из которых имеет вентиляционное отверстие, а другая - нет.

### НАСОСЫ ТИПА НТРР ДОПОЛНИТЕЛЬНО ИМЕЮТ

- Встроенный невозвратный клапан
- Встроенный предохранительный клапан, защищающий систему от избыточного давления.

Для придания рулевым насосам более нарядного вида, VETUS может поставить монтажный фланец НТРР из полированной до блеска нержавеющей стали.

Насосы НТР имеют вал с Ø 3/4" и конус 1:12. Почти все имеющиеся на рынке штурвалы, включая штурвалы VETUS (см. стр. 224-225), могут быть на них установлены.

Насосы VETUS типа МТР имеют вал Ø 1" и конус 31/2:12.

### ЧТО ЗАКАЗЫВАТЬ?

Смотрите ниже варианты оборудования для комплектации системы рулевого управления.



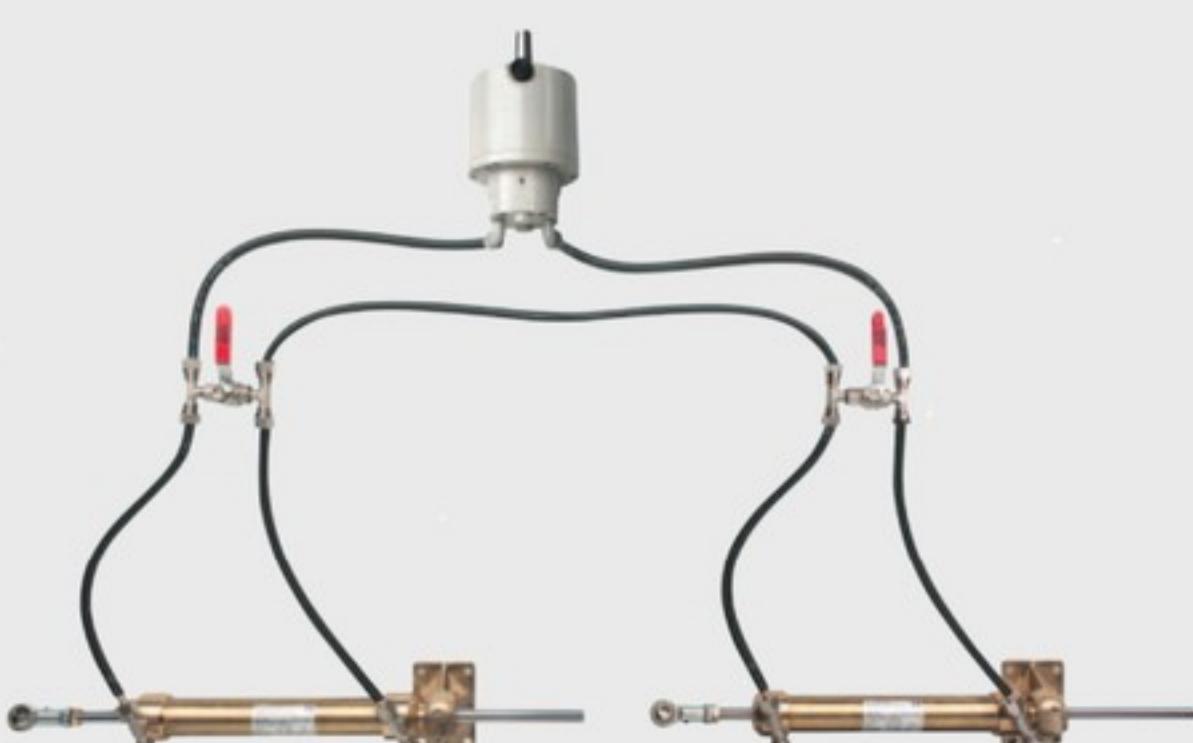
### ОДИН РУЛЕВОЙ ПОСТ

- Один рулевой насос со встроенным невозвратным клапаном или без него
- Один цилиндр
- Гидравлические шланги (при необходимости - фитинги)
- Гидравлическая жидкость
- Опции: отдельный двойной невозвратный клапан, обходной клапан (см. стр. 237)



### ДВА РУЛЕВЫХ ПОСТА

- Два рулевых насоса со встроенными невозвратными клапанами
- Альтернатива: два рулевых насоса без невозвратных клапанов и отдельный двойной блок невозвратных клапанов
- Один цилиндр
- Гидравлические шланги/трубки (при необходимости - фитинги)
- Тройники для соединения цилиндров
- Тройники для соединения насосов
- Гидравлическая жидкость
- Опции: обходной клапан (см. стр. 237)



### ОДИН РУЛЕВОЙ ПОСТ, ДВОЙНОЙ РУЛЬ

Два руля, если они не соединены штангой, могут управляться двумя цилиндрами и одним насосом. Этот случай типичен для катамаранов.

- Один рулевой насос с (без) встроенными невозвратными клапанами
- Два цилиндра
- Гидравлические шланги/трубки (при необходимости - фитинги)
- Два обходных клапана
- Гидравлическая жидкость
- Опции: блок невозвратных клапанов

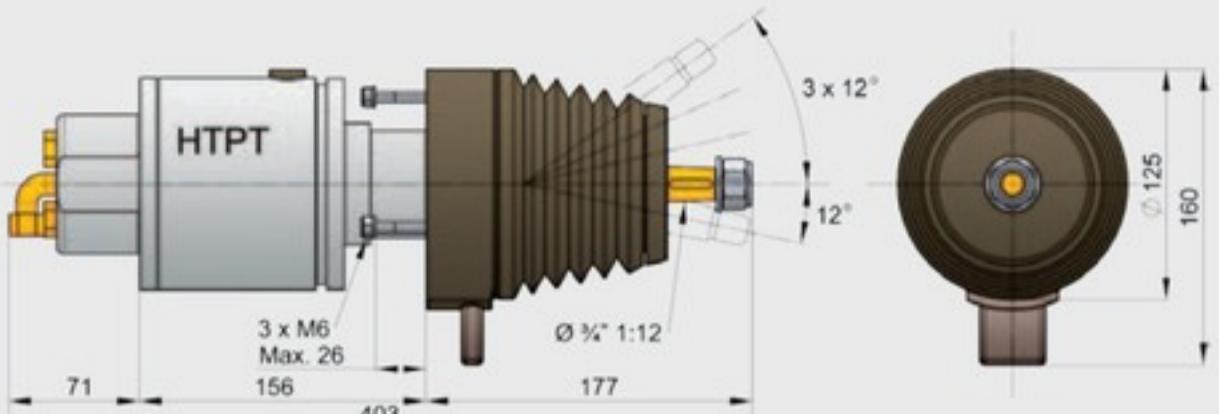
См. стр. 237.



## РУЛЕВЫЕ НАСОСЫ

### НАСОСЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ С РЕГУЛИРУЕМЫМ НАКЛОНОМ, ТИП НТРТ

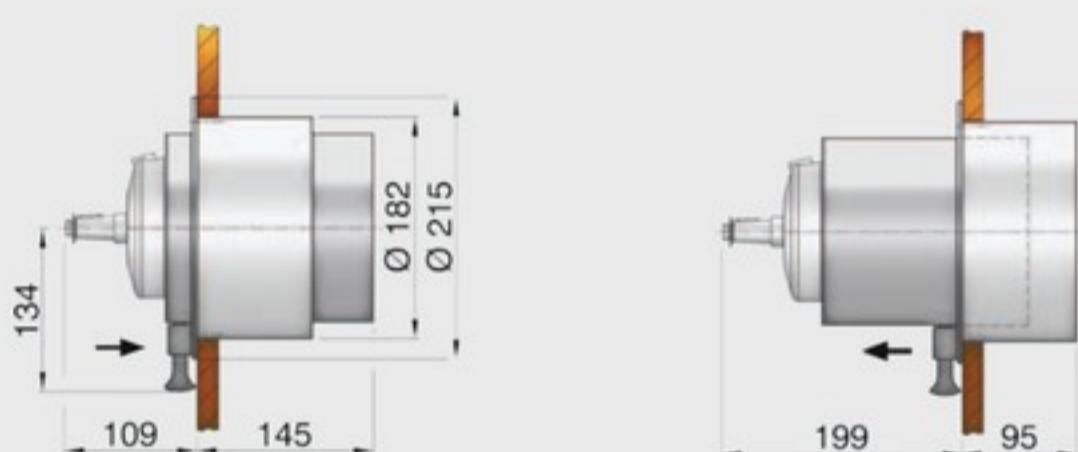
Эти насосы оснащены поворотным механизмом и позволяют устанавливать штурвал в 5-х различных положениях в диапазоне угла наклона в 48°, для удобства управления в положении сидя или стоя. Насосы поставляются со встроенным невозвратным клапаном (или без него) и предохранительным клапаном. Эти насосы имеют такие же характеристики, как и насосы типа НТР. Ось, на которую надевается штурвал, изготовлена из нержавеющей стали.



HTPT

### ОСЕВОЙ АДАПТЕР ДЛЯ РУЛЕВОГО НАСОСА, ТИП НС

Для всех ручных рулевых насосов типа НТР и НТРР имеются адаптеры, позволяющие изменять положение штурвала по оси насоса. Это положение м.б. изменено максимально на 90 мм тремя шагами по 30 мм. Использование такого адаптера повышает удобство управления судном.



HS1000

### ФЛАНЕЦ ДЛЯ РУЛЕВОГО НАСОСА, ТИП НТРФ

Это переходной фланец из полированной нержавеющей стали м.б. использован для установки гидравлического насоса НТР в уже существующее отверстие для старого насоса МТР. Его также можно использовать для улучшения дизайна поста управления. Фланец НТРФ имеет углубление 38 мм. Использование фланца НТРФ2 позволит установить насос НТР с углублением 74 мм. Оба фланца поставляются в комплекте с 4-мя болтами из нержавеющей стали, шайбами и гайками.

Для предотвращения попадания воды внутрь адаптера имеется комплект, состоящий из резинового уплотнительного кольца и прижимного кольца из нержавеющей стали.



HTPF

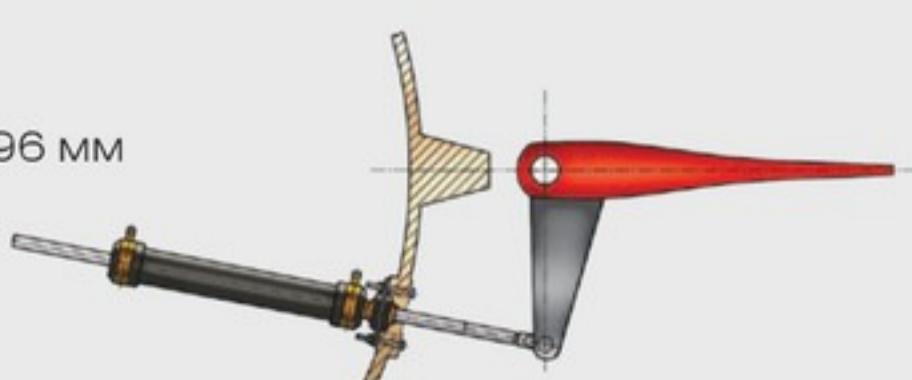
HTPF2

HTPF3

### РУЛЕВАЯ СИСТЕМА ДЛЯ РУЛЕЙ НА ТРАНЦЕ

#### ОПИСАНИЕ

- Ход 225 мм
- Объем 146 см<sup>3</sup>
- Длина румпеля 196 мм



MTC7210SL

Другие характеристики даны в описании МТС 72.



## РУЛЕВЫЕ НАСОСЫ И ЦИЛИНДРЫ

VETUS предлагает рулевые насосы двух типов; рулевые насосы без невозвратного клапана (тип HTP) и рулевые насосы с невозвратным и предохранительным клапаном (тип HTPR).

### ТИП 20

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Производительность 19,7 см<sup>3</sup>/об
- Кол-во поршней 5
- Вес без клапана 3,3 кг
- Вес с клапаном 4,1 кг



HTP20



HTP20R

### ТИП 30

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Производительность 30,0 см<sup>3</sup>/об
- Кол-во поршней 5
- Вес без клапана 3,3 кг
- Вес с клапаном 4,1 кг



HTP30



HTP30R

### ТИП 42

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

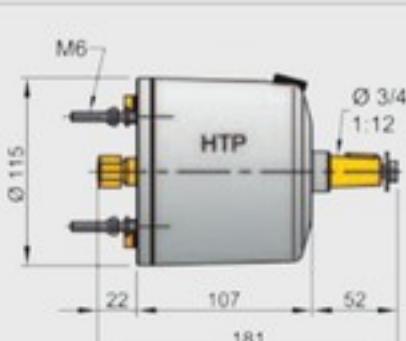
- Производительность 42,0 см<sup>3</sup>/об
- Кол-во поршней 7
- Вес без клапана 3,3 кг
- Вес с клапаном 4,1 кг



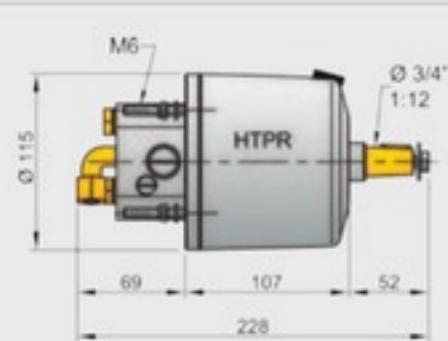
HTP42



HTP42R



HTP



HTPR

### КОМПЛЕКТ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для небольших лодок VETUS предлагает комплект оборудования для рулевого управления. Этот комплект включает в себя:

- Насос:
- Цилиндр:
- Нейлоновый шланг:
- Гидравлическое масло:
- Необходимые фитинги

HTP2010 (белый)

MTC3008

HS04N (15 м)

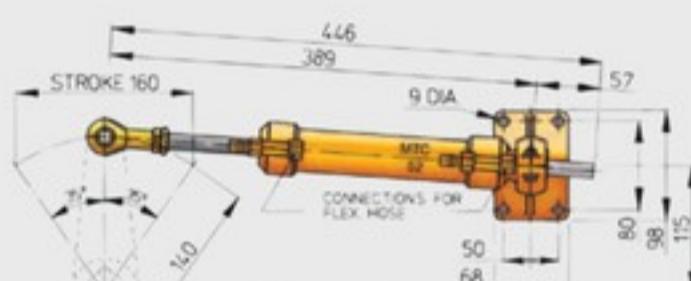
VHS1 (1 л)

#### ОПИСАНИЕ

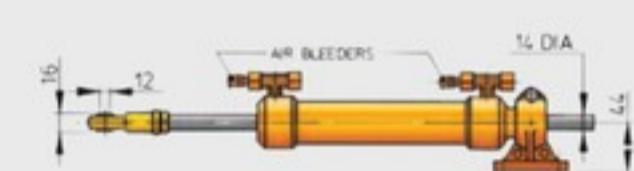
- Max. момент 294 Нм (30 кгм) (216 ft.lbs)
- Обороты штурвала: 3.4
- Ход цилиндра 150 мм

- Объем цилиндра 67 см<sup>3</sup>
- Длина румпеля 129 мм
- Вес цилиндра 1.8 кг

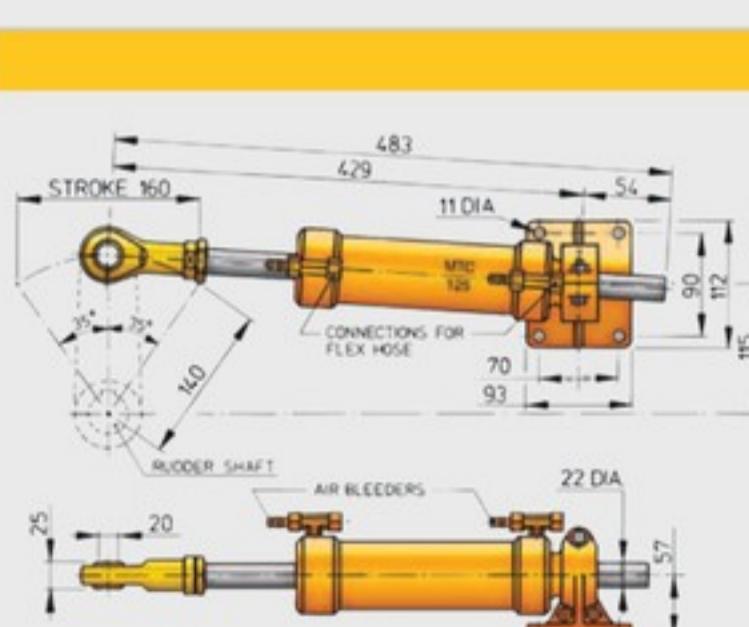
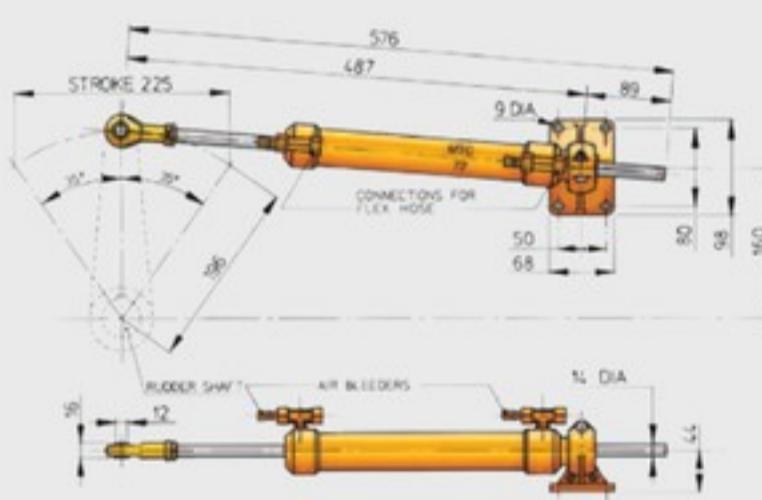
Эта таблица показывает какие насосы и цилиндры м.б. использованы вместе.



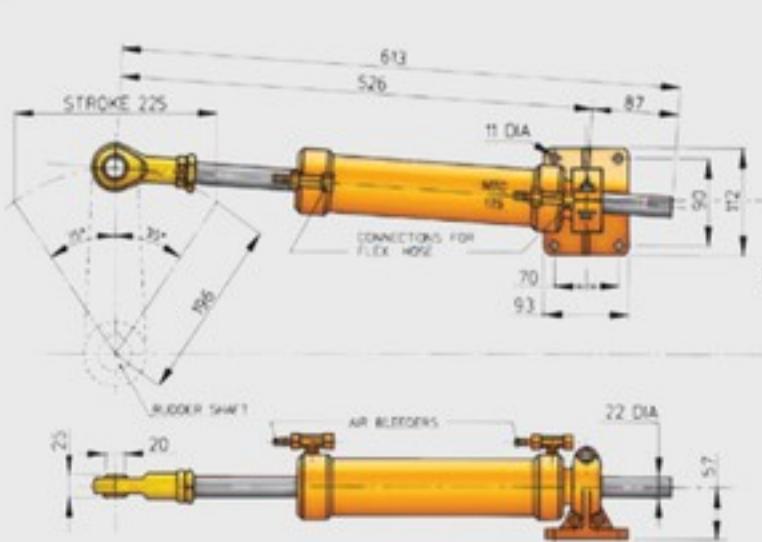
- Ход 160 мм
- Объем 104 см<sup>3</sup>
- Длина румпеля 140 мм
- Вес 3,4 кг.



- Ход 225 мм
- Объем 146 см<sup>3</sup>
- Длина румпеля 196 мм
- Вес 3,8 кг.



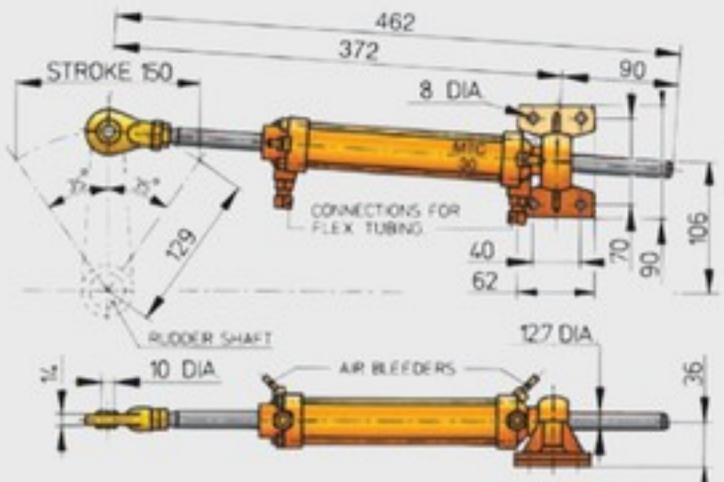
- Ход 160 мм
- Объем 253 см<sup>3</sup>
- Длина румпеля 140 мм
- Вес 7,1 кг.



- Ход 225 мм
- Объем 356 см<sup>3</sup>
- Длина румпеля 196 мм
- Вес 8 кг.



## РУЛЕВЫЕ НАСОСЫ И ЦИЛИНДРЫ



MTC30KIT

## НАСОС ТИП 20

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 5.3

- Макс.момент **510** Нм (52 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 412 Nm или 42 кгм. Полные обороты руля 5,3.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм

## НАСОС ТИП 30

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 3.5

- Макс.момент **510** Нм (52 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 412 Nm или 42 кгм. Полные обороты руля 3,5.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм или Ø 8 x Ø 12 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм

## НАСОС ТИП 42

N/A



MTC 52

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 7.5

- Макс.момент **706** Нм (72 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 589 Nm или 60 кгм. Полные обороты руля 7,5.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 4.9

- Макс.момент **706** Нм (72 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 589 Nm или 60 кгм. Полные обороты руля 4,9.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм или Ø 8 x Ø 12 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 3.5

- Макс.момент **706** Нм (72 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 589 Nm или 60 кгм. Полные обороты руля 3,5.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм или Ø 8 x Ø 12 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм



MTC 72

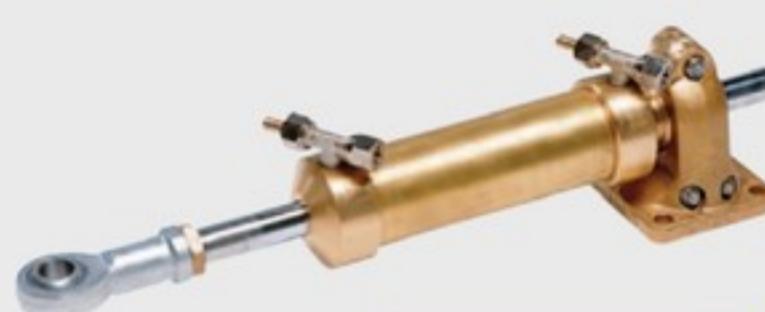
## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 8.5

N/A

- Макс.момент **1226** Нм (125 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 981 Nm или 100 кгм. Полные обороты руля 8,5.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм или Ø 8 x Ø 12 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 6.1

- Макс.момент **1226** Нм (125 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 981 Nm или 100 кгм. Полные обороты руля 6,1.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм или Ø 8 x Ø 12 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм



MTC 125

## ОБОРОТЫ ШТУРВАЛА: 8.5

N/A

N/A

- Макс.момент **1717** Нм (175 кгм)
- Момент при 35° и 56 кг/см<sup>2</sup>: 1373 Nm или 140 кгм. Полные обороты руля 8,5.
- Нейлоновый шланг Ø 6 x Ø 10 мм или Ø 8 x Ø 12 мм Медная трубка Ø 8 x Ø 10 мм



MTC 175

Для этих цилиндров имеются наконечники из нержавеющей стали (вместо стандартных из оцинкованной стали). Вспомогательные изделия и материалы см. на стр. 237



## ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ПОДВЕСНЫХ МОТОРОВ / КОЛОНОК

Рулевая гидросистема VETUS для подвесных моторов состоит из рулевого гидронасоса со встроенным нейзилдным и предохранительным клапанами, гидроцилиндра и соединительных шлангов. Предлагается ассортимент из пяти гидравлических цилиндров, пригодных для подвесных моторов мощностью от 90 кВт (125 л.с.) до 220 кВт (300 л.с.). Шток цилиндров выполнен из нержавеющей стали, а корпус из стойкого к морской воде анодированного алюминия. Гидронасос имеет вентиляционное отверстие. Рулевой гидронасос и цилиндр соединяются нейлоновыми гидравлическими шлангами.

## ЦИЛИНДРЫ ОВС

- Сбалансированный цилиндр
- Укомплектован штуцерами для подсоединения шлангов и прокачочными ниппелями
- Уплотнение штока предотвращает его повреждение соленой водой и грязью



## КАК ЗАКАЗАТЬ?

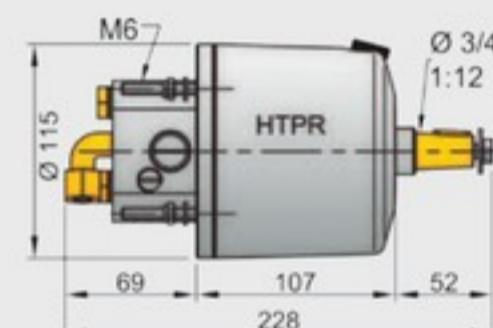
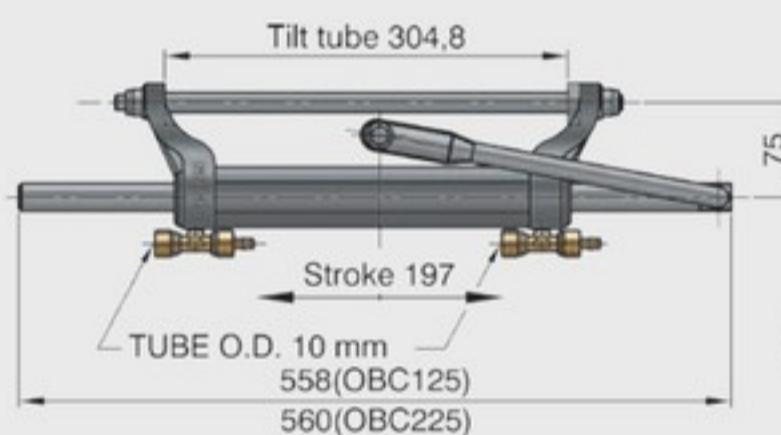
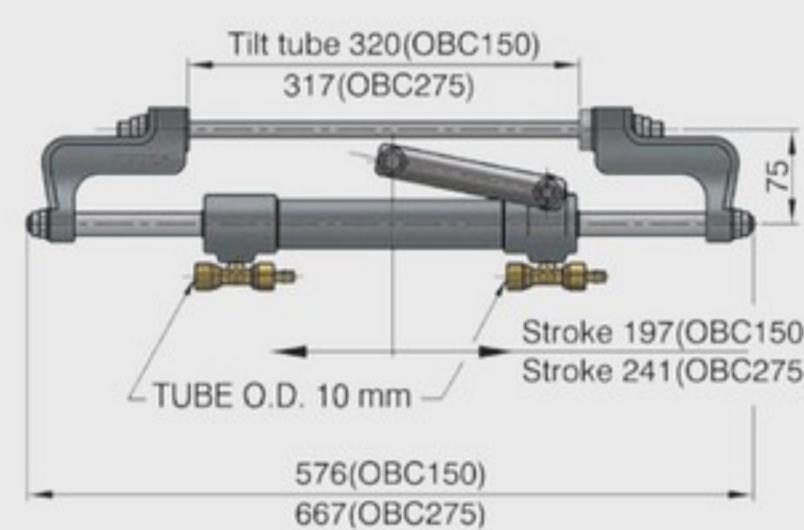
## НЕОБХОДИМЫ СЛЕДУЮЩИЕ КОМПОНЕНТЫ

- Один или два цилиндра типа ОВС или МТС ( обратите внимание на макс мощность мотора, с которым можно использовать цилиндры, стр. 231)
- Один или два рулевых гидронасоса типа HTPR
- Шланг типа HHOSE8, Ø 8 x 12 мм необходимой длины
- Прямые или угловые соединительные фитинги для шлангов
- Гидравлическая жидкость
- Тройники, если используется более одного насоса и/или цилиндра

**OB1000** Этот рычаг предназначен для соединения двух подвесных моторов до 220 кВт (300 лс) каждый. Все части изготовлены из нержавеющей стали. Болты (3/8" UNF) для крепления рычага к румпелям входят в поставку. Максимальное расстояние между румпелями 915 мм (360), рычаг может быть легко обрезан под необходимый размер.



OB1000

HTP2010R  
HTP3010R  
HTP4010ROBC125  
OBC225OBC150  
OBC275

MTC100Z



## ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ПОДВЕСНЫХ МОТОРОВ / КОЛОНOK

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Макс. рабочее давление 70 Бар
- Соединения G 1/4 - 10 мм
- Нейлоновый шланг Ø 8 x 12 мм
- Подсоединение насоса переднее

- Производительность 19,9 см<sup>3</sup>/об
- Кол-во цилиндров 5
- Вес 4,1 кг



HTP2010R

- Производительность 30,0 см<sup>3</sup>/об
- Кол-во цилиндров 5
- Вес 4,1 кг



HTP3010R

- Производительность 42,0 см<sup>3</sup>/об
- Кол-во цилиндров 7
- Вес 4,1 кг



HTP4210R

## OBC125

- Максимальный момент на руле 643 Нм
- Объем 108,3 см<sup>3</sup>
- Максимальная мощность 90 кВт (125 л.с.)
- Максимальная скорость 85 км/час



Кол-во оборотов штурвала: 5,5

OBC125: шток ходит внутри корпуса.

## OBC225

- Максимальный момент на руле 1026 Нм
- Объем 172,6 см<sup>3</sup>
- Максимальная мощность 165 кВт (225 л.с.)
- Максимальная скорость 85 км/час



Кол-во оборотов штурвала: 8,8

OBC225: шток ходит внутри корпуса.

## OBC150

- Максимальный момент на руле 643 Нм
- Объем 108,3 см<sup>3</sup>
- Максимальная мощность 110 кВт (150 л.с.)
- Максимальная скорость 85 км/час



Кол-во оборотов штурвала: 6,8

OBC150: корпус перемещается по штоку.

## OBC275

- Максимальный момент на руле 788 Нм
- Объем 132,6 см<sup>3</sup>
- Максимальная мощность 220 кВт (300 л.с.)
- Максимальная скорость 110 км/час



Кол-во оборотов штурвала: 6,8

OBC275: корпус перемещается по штоку.

## MTC100Z

- Максимальный момент на руле 989 Нм
- Объем 132/163,3 см<sup>3</sup>
- Максимальная мощность 220 кВт (300 л.с.)
- Максимальная скорость 95 км/час

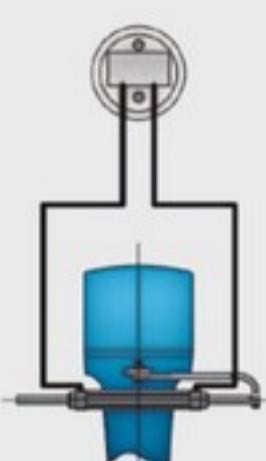


Кол-во оборотов штурвала: 8,3

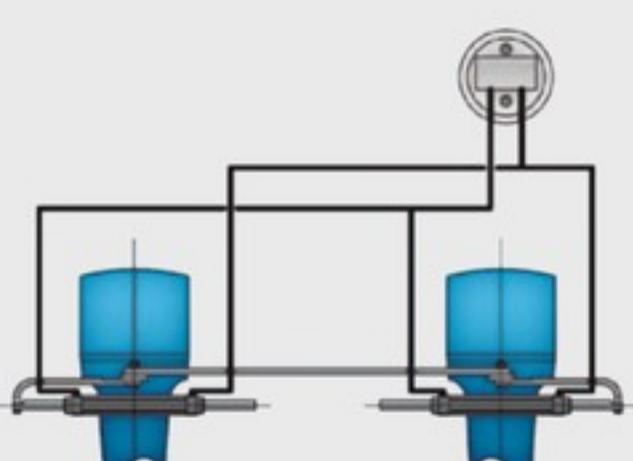
MTC100Z цилиндр для поворотно-откидных колонок

Аксессуары см. на стр. 237.

Один цилиндр типа ОВС может быть подсоединен к двум подвесным моторам. В случае, когда гребные винты врачаются в одну сторону, общая мощность двигателей не должна превышать номинальной мощности выбранного цилиндра. В случае, когда гребные винты врачаются в противоположном направлении, общая мощность может быть равна удвоенной номинальной мощности выбранного цилиндра. Расчетное число оборотов штурвала при перекладке от борта к борту.



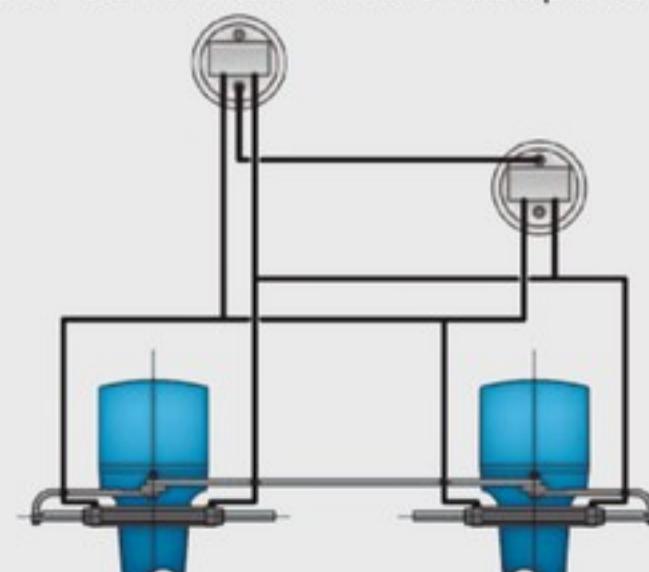
Один пост управления для 1 мотора



Один пост управления для 2 моторов



Два поста управления для 1 мотора



Два поста управления для 2 моторов



## РУЛЕВЫЕ ГИДРОСИСТЕМЫ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ СУДОВ

## ТИП МТ 230 - МТ 345 - МТ 455 - МТ 600 - МТ 900 И МТ 1200

Эти насосы и цилиндры полностью взаимозаменяемы, что даёт возможность выбирать лучшую комбинацию цены и количества оборотов штурвала. Чем меньше насос, тем меньше цена, но больше число оборотов штурвала. Необходимый цилиндр определяется требуемым моментом.



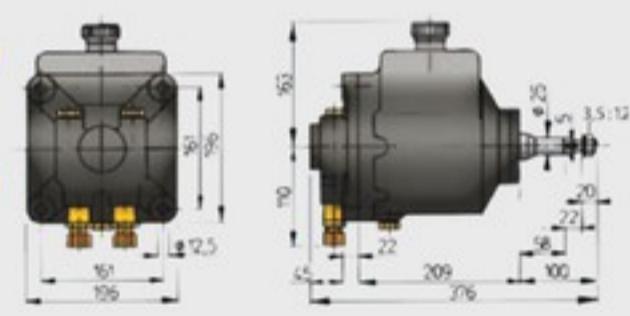
MT1200B



MT0230B



MTP151B



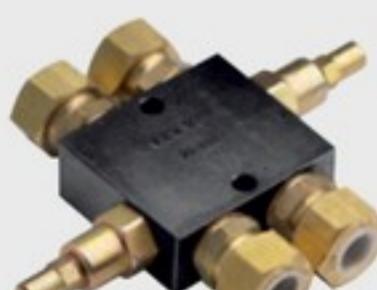
MTP191B



MTP089B



HS81B



HS42B

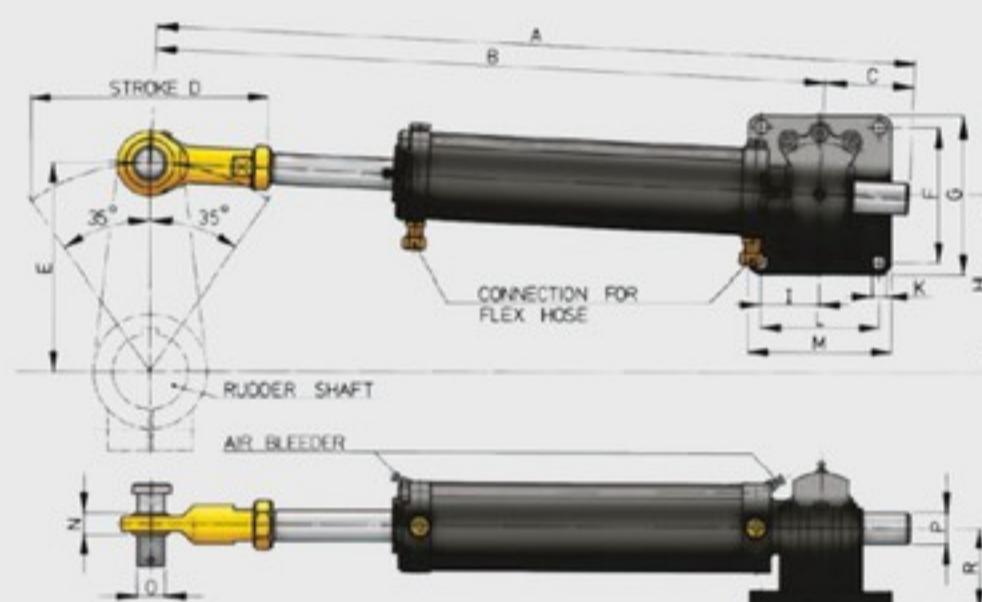


HS74B

Невозвратный клапан (со всеми фитингами) имеется для рулевой системы как с одним, так с двумя постами. HS74B - ординарный невозвратный клапан в комплекте с обходным клапаном. HS81B - двойной невозвратный клапан. HS42B - предохранительный клапан (со всеми фитингами).

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Для одного или двух постов управления
- Цилиндр и насос могут поставляться отдельно
- Количество оборотов штурвала см. в таблице
- Аксиально-плунжерный насос с 7 плунжерами
- Вал рулевого гидронасоса из нерж. стали, очень прочный, годен для больших штурвалов
- В комплекте поставки фитинги для мёдной трубы
- Цилиндры с ниппелями для быстрой и простой прокачки рулевой системы
- Шток цилиндра из нерж. стали
- Корпус цилиндра и монтажная плита имеют шарнирное соединение, позволяющее скомпенсировать неточности установки



MT230 - MT1200

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСОВ	MTP89	MTP151	MTP191
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	89 см <sup>3</sup> /рев.	151 см <sup>3</sup> /об.	191 см <sup>3</sup> /об.
КОЛ-ВО ПЛУНЖЕРОВ	7	7	7
МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ	63 кг/см <sup>2</sup> (6178 кПа) (896 lbs/sq. inch)		
РАЗМЕР ТРУБКИ		Ø 18 x 15 мм	
СОЕДИНЕНИЕ		G 1/2 внутренняя резьба	
ВЕС, КГ	9,1 кг	23 кг	23 кг
МИН. Ø ШТУРВАЛА	65 см	110 см	135 см

## ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ КОЛИЧЕСТВО ПОЛНЫХ ОБОРОТОВ ШТУРВАЛА

НАСОС	ЦИЛИНДР					
	MT230	MT345	MT455	MT600	MT900	MT1200
MTP89	5.6	8.4	11.2	14.8	22.2	29.6
MTP151	3.3	5.0	6.6	8.8	13.1	17.5
MTP191	2.6	3.9	5.2	6.9	10.4	13.8

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЦИЛИНДРОВ

	MT230	MT345	MT455	MT600	MT900	MT1200
МАКС.МОМЕНТ ПРИ УГЛЕ РУЛЯ 35°	2207 Нм (225 кгм)	3335 Нм (340 кгм)	4415 Нм (450 кгм)	5886 Нм (600 кгм)	8829 Нм (900 кгм)	11772 Нм (1200 кгм)
РАБОЧИЙ ХОД ЦИЛИНДРА	200 мм	300 мм	400 мм	200 мм	300 мм	400 мм
МАКС. ДАВЛЕНИЕ				6178 кПа (63 кг/см <sup>2</sup> ) (896 lbs/sq.inch)		
ОБЪЕМ ЦИЛИНДРА	500 см <sup>3</sup>	750 см <sup>3</sup>	1000 см <sup>3</sup>	1319 см <sup>3</sup>	1978 см <sup>3</sup>	2638 см <sup>3</sup>
УГОЛ ПОВОРОТА РУЛЯ				70°		
ДЛИНА РУМПЕЛЯ	175 мм	260 мм	350 мм	175 мм	260 мм	350 мм
ВЕС ЦИЛИНДРА	13,8 кг	15,9 кг	18 кг	35,1 кг	38,8 кг	42,5 кг
РАЗМЕР ТРУБКИ				Ø 18 x 15 мм		
СОЕДИНЕНИЕ	Все соединения с G 1/2 - внутренней резьбой.					

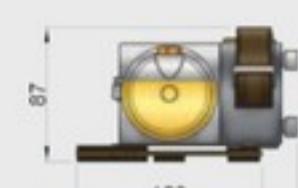
ЦИЛИНДР	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M	N	O	P	R
MT 230	733	607	127	200	175	112	140	143	36	11	72	100	31	25	28	55
MT 345	933	757	177	300	260	112	140	215	36	11	72	100	31	25	28	55
MT 455	1133	907	227	400	350	112	140	286	36	11	72	100	31	25	28	55
MT 600	735	695	40	200	175	160	198	143	71,5	18,5	143	182	25	35	40	102
MT 900	935	845	90	300	260	160	198	215	71,5	18,5	143	182	25	35	40	102
MT 1200	1135	995	140	400	350	160	198	286	71,5	18,5	143	182	25	35	40	102



## ЭЛЕКТРОГИДРАВЛИЧЕСКИЕ НАСОСЫ

Электрогидравлический насос VETUS (EHP) состоит из реверсивного электрического мотора, масляного насоса, встроенного предохранительного клапана и небольшой ёмкости для гидравлического масла. Модели EHPA, EHPB и EHPC укомплектованы аксиально-плунжерным насосом, встроенными невозвратным и перепускным клапанами. Модели EHPD и EHPE укомплектованы шестеренчатым насосом, встроенными невозвратным и перепускным клапанами. Направление вращения насоса задается электрически.

Эти модели рекомендуются применять только для легких режимов работы.



EHPA..R2



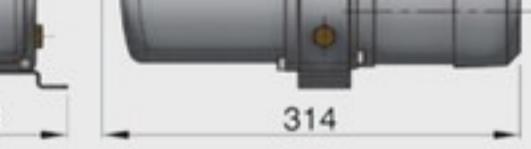
EHPB..R2



EHPC..R2



EHPD..R



EHPE..R



Электрогидравлические насосы VETUS (EHP) являются многоцелевым оборудованием. Они могут использоваться с автопилотом, в не слеющей системе рулевого управления с джойстиком или другими пультами ДУ, в слеющей (Follow-Up) системе, для подъема люков и т.д., и т.д.

Модели EHPA, EHPB и EHPC поставляются без комплекта фитингов. Возможна дополнительная поставка фитингов под диаметр шлангов 6 x 8 мм (MTC30) и 6 x 10 мм (MTC52-MTC175 и OBC175-OBC300). Стандартная комплектация моделей EHPD и EHPE включает в себя фитинги под трубку диаметром 8 x 10 мм.

### Выбор EHP насоса по времени полной перекладке руля

В случае использования авторулевого, обратитесь к руководству по эксплуатации для выбора требуемого времени перекладки руля с борта на борт. В большинстве случаев это время составляет от 7 до 23 секунд. Для дистанционного рулевого управления (с использованием джойстика или типа follow up) мы рекомендуем время перекладки руля с борта на борт 7-11 секунд.

#### ПРИМЕР

применяется цилиндр MTC 72 объемом 146 см<sup>3</sup> и требуемое время перекладки руля с борта на борт 20 секунд:

- в случае применения электрогидравлического насоса модели EHPA время перекладки руля с борта на борт составит  $1,46 \times 17,1 = 25$  секунд.
- в случае применения электрогидравлического насоса модели EHPB время перекладки руля с борта на борт составит  $1,46 \times 8,5 = 12,4$  секунд.

Таким образом, модель EHPB наиболее подходит в этом случае.

Предохранительный клапан в моделях EHPA, EHPB и EHPC установлен на давление 40 бар, а в моделях EHPD и EHPE на давление 70 бар. Объем резервуара для гидравлической жидкости в моделях EHPA, EHPB и EHPC составляет 0,2 л., в моделях EHPD и EHPE – 0,95 л. Модели EHPAR, EHPBR и EHPCR поставляются в комплекте с интегрированным реле. Для моделей EHPD и EHPE необходимо дополнительно заказать реле FST1512D (12В) или AFST324D (24В). Все электрогидронасосы VETUS удовлетворяют требованиям по электромагнитной совместимости.

ТИП	ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	ВРЕМЯ ВЫДАЧИ
EHPAR2	Capacity 350 см <sup>3</sup> /мин.	17,1 сек/100 см <sup>3</sup>
EHPBR2	Capacity 700 см <sup>3</sup> /мин.	8,5 сек/100 см <sup>3</sup>
EHPCR2	Capacity 950 см <sup>3</sup> /мин.	6,3 сек/100 см <sup>3</sup>
EHPD	Capacity 1425 см <sup>3</sup> /мин.	4,3 сек/100 см <sup>3</sup>
EHPE	Capacity 1900 см <sup>3</sup> /мин.	3,1 сек/100 см <sup>3</sup>

ТИП	НАПРЯЖЕНИЕ	ТОК
EHPAR2	12 В	6,5 - 12 А
EHPBR2	12 В	7,5 - 13,5 А
EHPCR2	12 В	10 - 15 А
EHPD	12 В	16 А
EHPE	12 В	22 А

ТИП	НАПРЯЖЕНИЕ	ТОК
EHPAR2	24 В	5 - 6,5 А
EHPBR2	24 В	5,5 - 7 А
EHPCR2	24 В	5,7 - 10 А
EHPD	24 В	9 А
EHPE	24 В	11 А

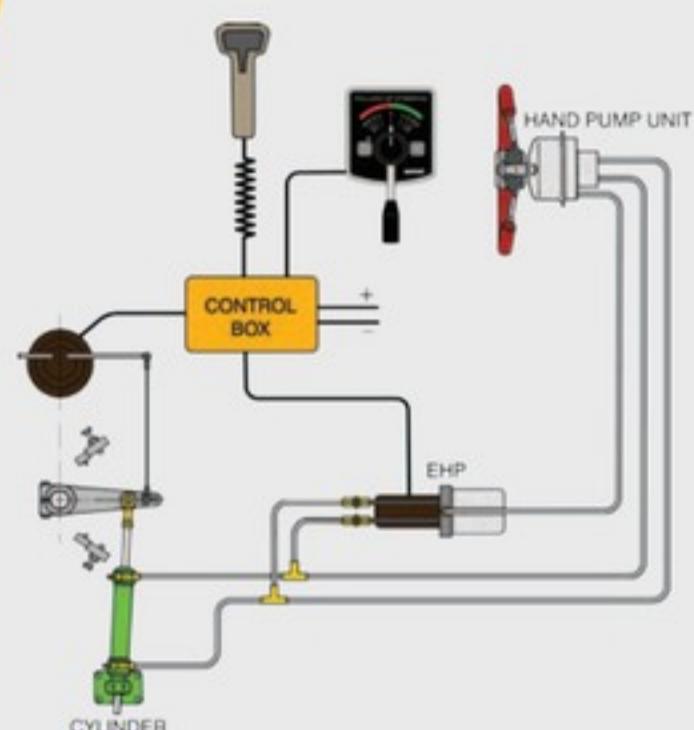




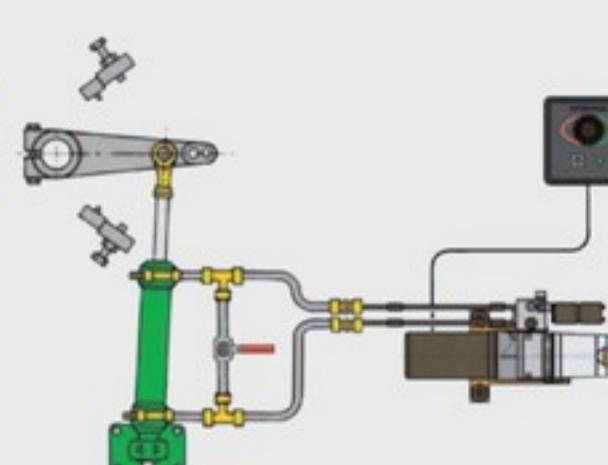
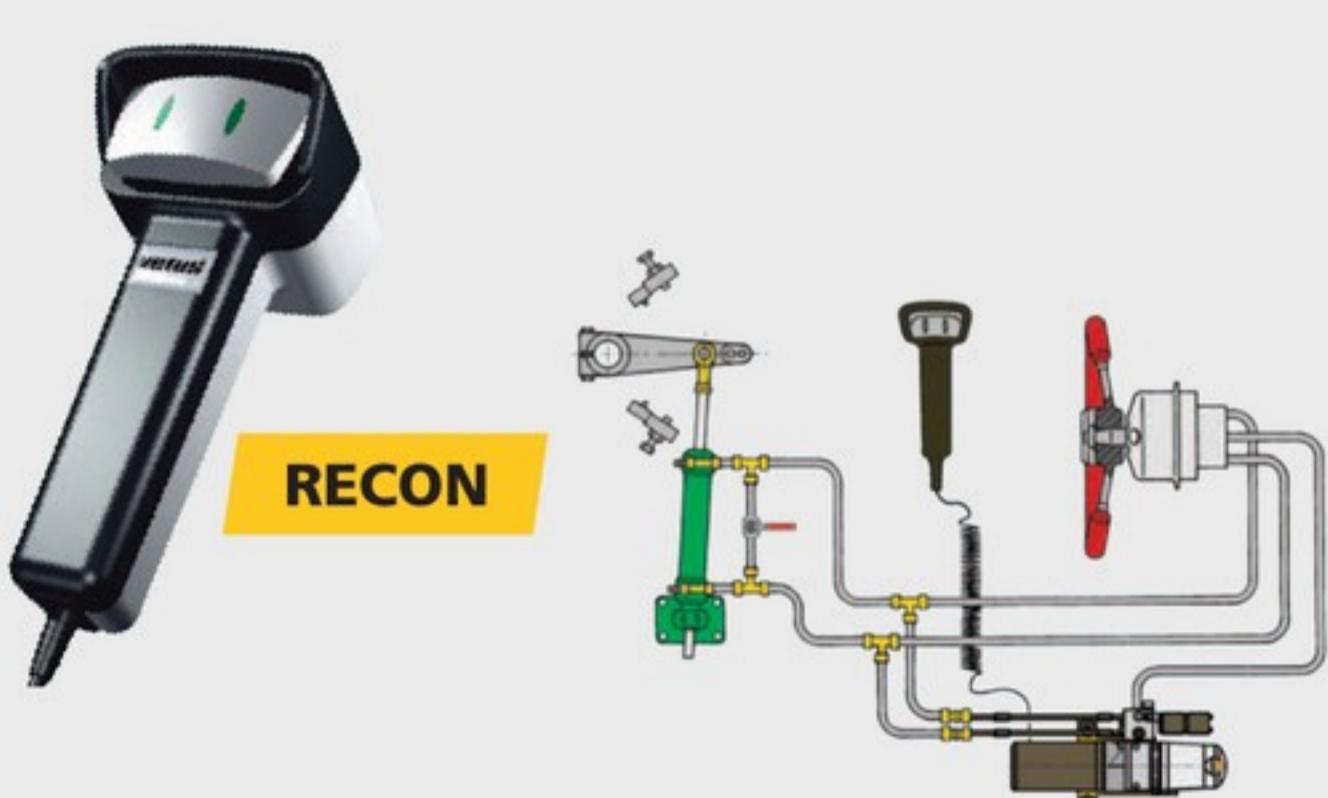
## ЭЛЕКТРОГИДРАВЛИЧЕСКИЕ НАСОСЫ

### РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ "FOLLOW-UP"

Идея рулевого управления VETUS "Follow-Up" ("Следование по курсу") заимствована у систем управления, обычно применяемых на речных коммерческих судах. Многие прогулочные суда уже оснащены ручной гидравлической системой управления, которая легко может быть доукомплектована системой управления VETUS "Follow-Up", установленной в любом удобном месте на борту. Рукоятка поворачивается без особых усилий, и руль четко следует углу ее поворота. При возврате рукоятки в среднее положение руль также возвращается обратно. Достаточно одного нажатия кнопки, чтобы вернуться обратно к ручному управлению штурвалом. Рулевое управление VETUS "Follow-Up", в основном, подходит для судов от 6 до 20 метров длиной.



**FU1224**



Стационарный пульт управления рулевой системы «Follow-up», изображенный на рисунке, может быть совмещен с любыми типами гидравлических рулевых систем с электрогидравлическими насосами через блок управления (БУ, см. рисунок). Он может быть смонтирован на приборной доске или, например, зафиксирован на кресле судоводителя. Кроме того, данный тип пульта управления может быть использован вместо штурвала или как второй, или даже третий пульт управления.

#### ОПИСАНИЕ

- Размеры пульта 110 x 120 мм
- Размеры, включая ручку 110 x 190 мм
- Глубина 45 мм

Система управления VETUS "Follow-Up" удовлетворяет требованиям по ЭМС.

### ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ FUREM

Этот переносной ручной пульт управления рулевой системы «Follow-Up» выполняет те же функции, что и вышеуказанный стационарный пульт. Пульт управления снабжен витым кабелем длиной 3 м и присоединительными разъемами. Переносной пульт управления может использоваться только в дополнение к стационарному.

#### РАЗМЕРЫ

- Размер блока управления 258 x 115 x 52 мм

### ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ RECON

Пульт оснащен рокерным выключателем и витым кабелем 3,5 м, водонепроницаемыми разъемами. Два ограничительных переключателя для гидравлического цилиндра нужно заказывать дополнительно. Обычная рулевая гидросистема теперь может быть легко дополнена недорогим проводным пультом дистанционного управления. С его помощью судном можно управлять практически с любого места на борту. Для этого в гидравлическую систему встраивается электрогидравлический насос VETUS типа EHPAR2, EHPBR2, EHPCR2, EHPD или EHPE (см.схему), запитанный от бортовой системы постоянного тока. Ручной пульт ДУ витым проводом соединяется с электрогидравлическим насосом и управляет его работой. Следующие компоненты системы заказываются по отдельности (см. прайс-лист): электрогидравлический насос типа EHPAR2, EHPBR2, EHPCR2, EHPD или EHPE, набор фитингов для насоса, гидравлические трубы/шланги необходимой длины, один или более проводной пульт ДУ, два ограничителя для гидравлического цилиндра.

### УПРАВЛЕНИЕ ДЖОЙСТИКОМ

Главные посты управления большинства прогулочных судов в настоящее время укомплектованы джойстиками. Такой джойстик вместе с управляемым им электрогидравлическим насосом заменяет обычный штурвал с гидравлическим приводом. Гидравлический рулевой цилиндр, как и всегда, выбирается с учетом возможного момента на руле. Для системы рулевого управления на основе джойстика следует по отдельности заказать следующие компоненты (см. прайс-лист): электрогидравлический насос типа EHPAR2, EHPBR2, EHPCR2, EHPD или EHPE, набор фитингов для насоса, гидравлические трубы/шланги необходимой длины, гидравлический цилиндр, например, один из цилиндров VETUS MTC30 - MTC175, джойстик, ограничители для цилиндра.



## ЭЛЕКТРОГИДРАВЛИЧЕСКИЕ НАСОСЫ

### ПОДЪЕМНИК ЛЮКОВ, ТИП HLA/B

С помощью этой электрогидравлической системы операция по открыванию тяжелого люка или опусканию мачты выполняется без проблем. При необходимости подъемная сила устройства может быть еще более увеличена посредством подсоединения к одному насосу двух гидравлических цилиндров. Система автономна и поставляется со всеми необходимыми соединительными деталями, а также герметичным пультом управления. По заказу система может также поставляться с дистанционным управлением.

#### В СОСТАВ СИСТЕМЫ ВХОДИТ

Устойчивый к воздействию морской воды алюминиевый цилиндр с поршнем из нерж. стали (AISI316), электрогидравлический насос, герметичный пульт управления, шланг длиной 12 метров и все требующиеся соединительные детали.

Для расчета необходимой подъемной силы ( $F$ ) необходимо знать следующие данные:

$W$  = ширина поднимаемого объекта в мм (например, 1300 мм)  
 $G$  = вес поднимаемого объекта (например, 90 кг)  
 $S$  = ход поршня в мм  
 $F$  = требуемая подъемная сила в кгс

#### РАСЧЕТНАЯ ФОРМУЛА ИМЕЕТ ВИД

$$\frac{1}{2} \frac{W}{S} \times G = F$$

#### ПРИМЕР

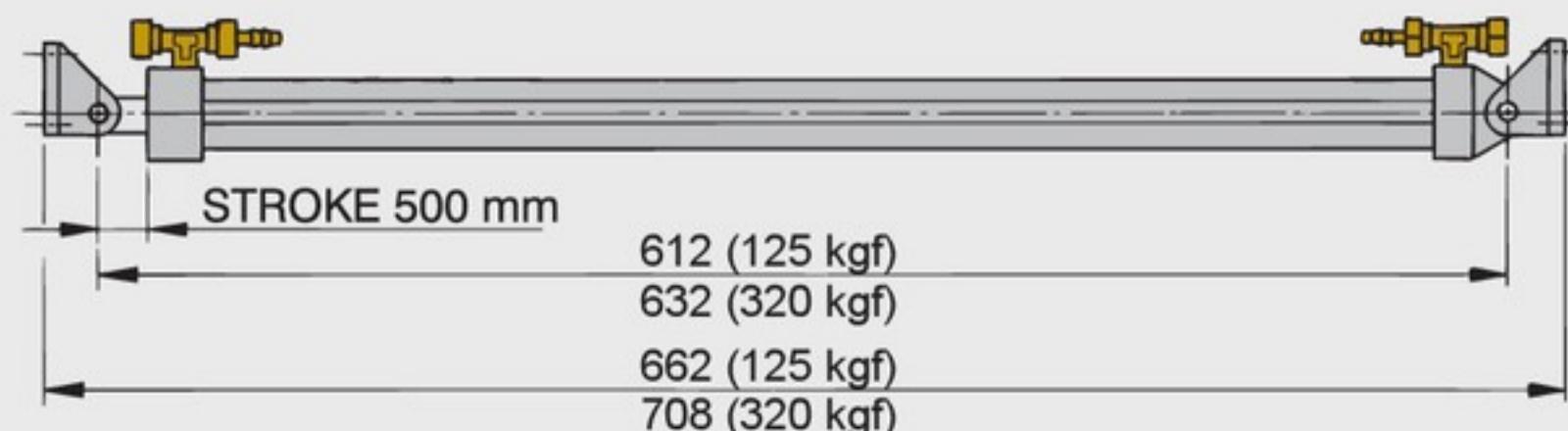
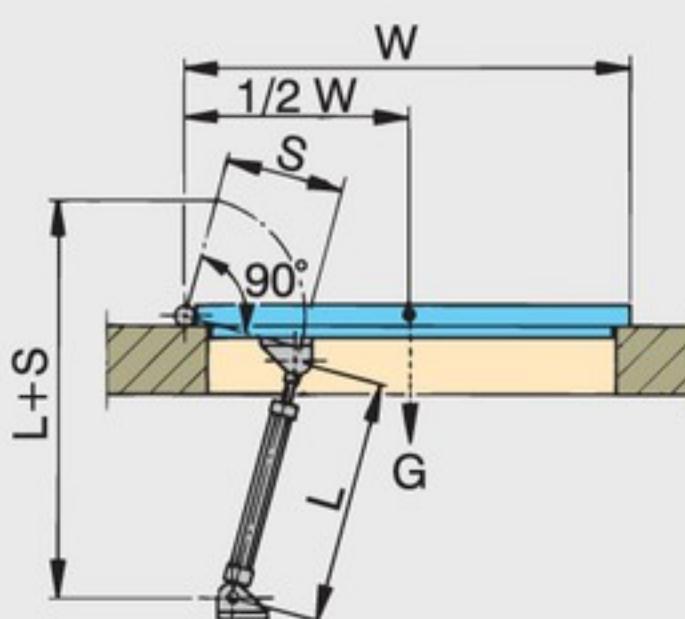
$$\frac{1}{2} \times \frac{1300}{500} \times 90 = 117 \text{ кгс} = F$$

В этом случае достаточно использовать систему HL12500A с одним цилиндром, имеющую подъемную силу 125 кгс. При необходимости работы с двумя цилиндрами требуется использовать дополнительный соединительный комплект (см. прейскурант). Гидравлическая жидкость всегда должна заказываться отдельно.

Электрогидравлический подъемник VETUS удовлетворяет требованиям по ЭМС.



КОД	ОПИСАНИЕ	НАПР.	ХОД	ПОДЪЕМН.СИЛА
HL12500A	Вся система	12 Вольт	500 мм	125 кгс
HL24500A	Вся система	24 Вольт	500 мм	125 кгс
HL12500B	Вся система	12 Вольт	500 мм	320 кгс
HL24500B	Вся система	24 Вольт	500 мм	320 кгс
HL500	Дополнит. цилиндр		500 мм	125 кгс
HL500B	Дополнит. цилиндр		500 мм	320 кгс





## РУЛИ



## РУЛИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, ТИП RUD

Перо руля VETUS имеет лопасть, сделанную из нержавеющей стали (AISI316). Оно производится в двух разных модификациях. Стороны пера отполированы и не нуждаются в дополнительной обработке. Каждое перо снабжено баллером (см. рисунок), к которому можно присоединить румпель и рулевой гидроцилиндр VETUS. **Втулка баллера (HENKO) м.б. заказана дополнительно.**

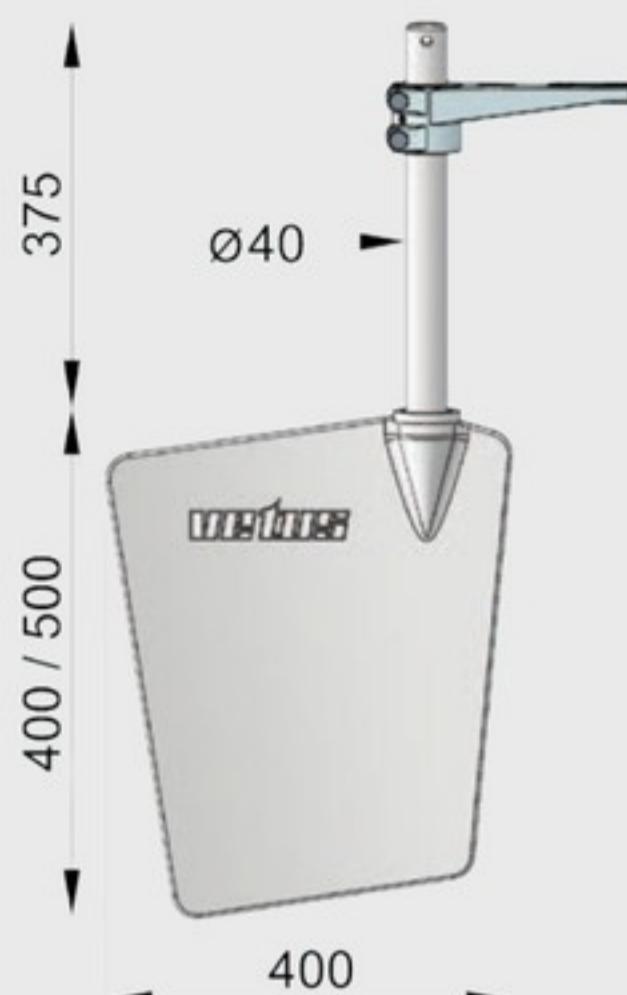
Баллер из нержавеющей стали имеет отверстие, чтобы обеспечить установку дополнительного аварийного румпеля.

КОД	ШИРИНА	ВЫСОТА
RUDS4040	400 mm	400 mm
RUDS5040	400 mm	500 mm

Указанные скорости являются максимально допустимыми скоростями.

## RUDS4040    RUDS5040

С цилиндром MTC30	30 knots	27 knots
С цилиндром MTC52	42 knots	34 knots



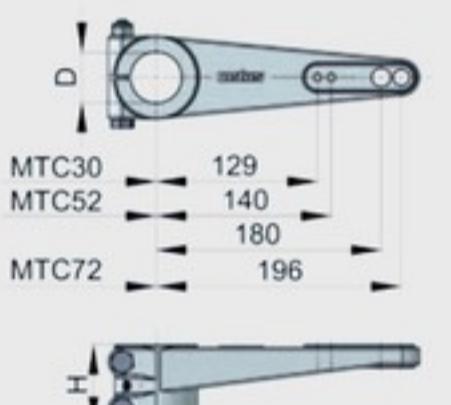
## RUDS4040    RUDS5040



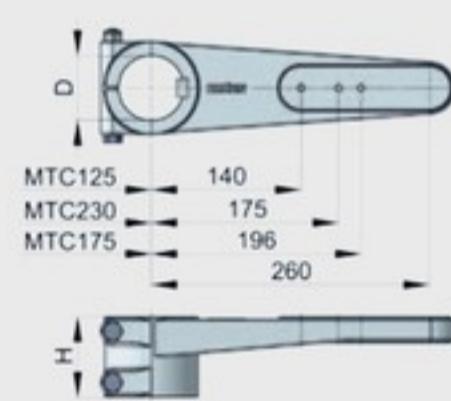
## HELM

АЛЮМИНИЕВЫЕ РУМПЕЛИ,  
ТИП HELM

Эти румпели могут быть использованы вместе с баллерами Ø 30, 40, 50 или 60 мм. Фиксация румпелей на баллерах выполняется с помощью 2 зажимных болтов. Румпели для баллеров Ø 30 и 40 мм имеют также 2 регулировочных винта и 4 отверстия для подсоединения цилиндров MTC30, MTC52, MTC72. Румпели для баллеров Ø 50 и 60 мм имеют шпоночный паз (шпонка входит в поставку) и 3 точки присоединения, что делает их удобными для использования совместно с гидравлическими цилиндрами VETUS MTC125, MTC175 и MT230. Наборы крепежных болтов для соединения румпеля с цилиндрами MTC30 - MTC175, в стандартную поставку не входят и могут быть заказаны отдельно (см. прейскурант).



D	Ø 30	Ø 40
H	56	66



D	Ø 50	Ø 60
H	66	76



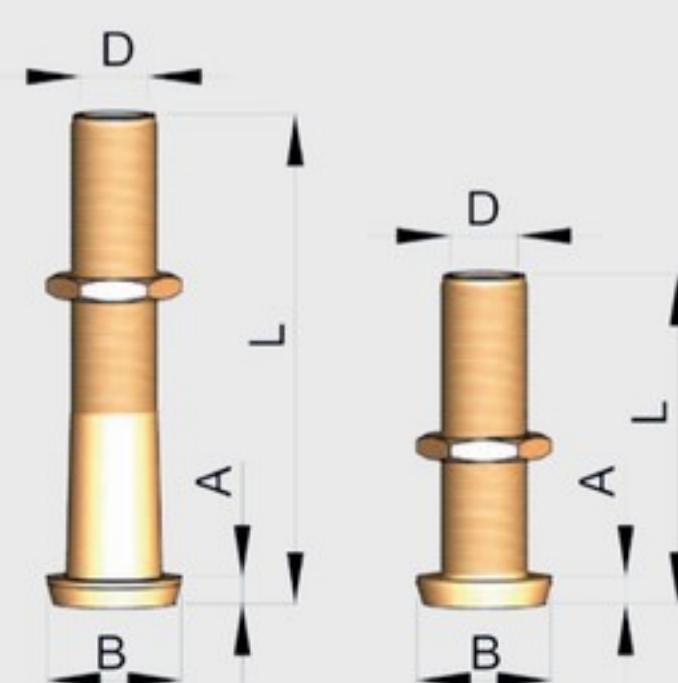
## HENKO..L

## HENKO

ВТУЛКИ БАЛЛЕРОВ, ТИП  
HENKO

Бронзовые втулки для баллеров Ø 30 или 40 мм. Возможны 2 варианта длины.

D	L	A	B
Ø 30	175	15	Ø 65
Ø 30L	275	15	Ø 65
Ø 40	205	17	Ø 80
Ø 40L	305	17	Ø 80





## ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ РУЛЕВЫХ СИСТЕМ

## НЕЙЛОНОВЫЙ ШЛАНГ

Более детальная информация дана в прайс-листе.

КОД	ВНУТР Ø	НАРУЖН Ø	ДЛИНА В БУХТЕ	НЕОБХОДИМЫЕ ФИТИНГИ
HS..N	6 мм	8 мм	15 или 100 м	HS1011S вставка (20 шт/пак)
HHOSE6...	6 мм	10 мм	15, 30, 50 или 100 м	HS145S вставка (20 шт/пак))
HHOSE8..	8 мм	12 мм	15, 30, 50 или 100 м	HS1031MS (прямой, к-т из 2 шт) HS1037MS (угловой,к-т из 2шт)



HHOSE

## МЕДНАЯ ТРУБКА

Медная трубка поставляется бухтами, трех различных размеров:

КОД	ВНУТР Ø	НАРУЖН Ø	ДЛИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ФИТИНГИ
COPPER08	6 мм	8 мм	16 м	MTC610 к-т гибких шлангов
COPPER10	8 мм	10 мм	20 м	MTC810 к-т гибких шлангов
COPPER18	15 мм	18 мм	10 м	-



COPPER

## НЕВОЗВРАТНЫЙ КЛАПАН

В случае двух постов управления, при использовании рулевых насосов без встроенных невозвратных клапанов эти клапана необходимо устанавливать отдельно от насосов (дополнительно).



K30/140

## ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО VETUS ДЛЯ РУЛЕВЫХ СИСТЕМ

Маловязкое гидравлическое масло для гидравлических систем рулевого управления, для широкого диапазона температур. В банках по 1 л. См. стр. 54 - 55.



VHS

## ОПИСАНИЕ

DIN 51524

КОД	ЕМКОСТЬ	ВЯЗКОСТЬ
VHS1	1 л	22 CST at 20°C

VHS

## ОБХОДНОЙ КЛАПАН

Для возможности переключения на ручное управление в аварийной ситуации.

BYPASS



## РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК HTANK

Этот бачок подходит ко всем рулевым гидравлическим насосам VETUS производительностью до 89 (включительно) см<sup>3</sup>/об. Установка этого бачка также рекомендуется для электрогидравлического подъемника люка, когда используется более одного цилиндра. Навинчивающаяся крышка имеет вентиляционный клапан. Объем бачка примерно 200 см<sup>3</sup>, бачок снабжен крепежом для монтажа на стену. В комплекте с бачком поставляется 1 м шланга с внутренним диаметром 8 мм, 2 хомута и два нейлоновых штуцера (G 1/4 и G 3/8) для шланга Ø 8 мм.

HTANK



## КАКОВЫ ОСОБЕННОСТИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ РУЛЕВЫХ СИСТЕМ VETUS?

- Комплектные системы рулевого управления как для одного, так и для двух постов управления
- Система VETUS пригодна для управления рулями, подвесными моторами и поворотными колонками
- Система рулевого управления VETUS м.б. основана на использовании ручного насоса, электрогидравлического насоса или силовой гидравлики
- Во всех случаях гарантируется простая установка и техническое обслуживание
- Ручные насосы м.б. белыми (RAL9002) или черными (RAL 9005), могут иметь поворотный механизм для установки в удобное положение
- Широкий ассортимент штурвалов как традиционных, так и дизайнерских
- Рулевые системы VETUS соответствуют требованиям ISO 10592



## СОВЕТЫ

1. Периодически проверяйте уровень масла в рулевых насосах. Уровень масла в расширительном бачке, если он используется, д.б. примерно 50% от максимального.
2. Заменяйте масло в рулевой системе каждые 3 года или после 300 часов работы.
3. На вал рулевого насоса и шток рулевого цилиндра не должна попадать грязь, она может повредить уплотнения.
4. Рекомендуется использовать рулевые насосы со встроенным невозвратным клапаном или устанавливать такой клапан отдельно между насосом и цилиндром. В этом случае на штурвале не будут чувствоваться движения руля.

